

短期集中日本語・日本文化学習コース（冬季）実施報告

2013年2月8日（金）～2月25日（月）

日本語教育センター通信

第10号

初日、日本語パートナーとドキドキの対面。このあと、フキアイアとキャンパスツアーをしました。



韓国の協定校から24名の留学生が来日し、日本語と日本文化を学びました。クラスで学んだことを日本語パートナーと学外に出かけて実際に使ってみたり、マンガやJ・POPについてインタビュしたりしました。また、キハラ弁、和菓子、食品サンプルの制作で日本の食文化を、能楽部と書道部の皆さんのご協力を、能楽部と書道部の皆さんのご協力を、伝統文化を学びました。終了パーティーは、日本語パートナーや先生と離れたくない！という留学生たちの涙、涙……。来日前は単なる語学としての日本語だったけど、特別な意味をもったことばになったといううれしい声も聞かれました。

日本語パートナーの感想



原口 美佳子さん（商学部）

＜留学生の授業に参加し、グループワークをする原口さん（左）＞

3週間は充実していて、日本語パートナーとしても貴重な体験ができたと思います！来てくれた韓国人留学生は日本に興味があり、私もたくさん日本の事を教えてあげたいという気持ちで活動することができました。仲良くなり会話が楽しくなりました。いろいろな言葉がわからなくて伝わらないこともありますが、身振り手振りでも伝わった時は本当に嬉しかったです。互いに言葉の壁は感じて当たり前にありますが、このように乗り越えられるものだと思います。このプログラムを経て相互理解や互いに尊重しあうことの大切さを強く感じました。

受講者の声

パク チョルホンさん（慶熙大学）



＜京都で和菓子作り体験。良い思い出となりました＞

3週間の「日本語・日本文化学習コース」は、私にとって多くの意味を持つプログラムでした。私にとつて初の海外文化体験の時間だったからです。能楽部見学は、日本の文化を目と耳で楽しませてくれる時間であり、和菓子作りは自分の手で日本の文化に触れることのできた時間でした。日本語パートナーとの活動では、日本語を話す機会がたくさんありました。何よりも、日本語パートナーみんなが私たちを心からサポートしてくれて、本当に楽しい時間でした。授業のためのパートナーというより「友達」になったと思います。短く感じられた日本語・日本文化学習コース。私にとって宝物みたいな時間でした。

書道部見学・体験～留学生を受け入れた感想～

書道部部长 湯塩 朋広さん（経済学部）



＜留学生が部長の名前をハングルで書いてくれました＞

今回の韓国人留学生との交流の準備にあたり、自分自身改めて書道について勉強する機会を頂けたことに感謝しています。最初、韓国人留学生が1時間程度の体験しかできないと聞き、出来るかなと心配していましたが、杞憂に終わりました。みなさん、短時間でとても上手に書いていました。また、ハングルで部長の名前を書いても良かったりと1時間楽しく過ごさせて頂きました。今回のイベントを通して、書道や漢字に興味を持ってもらえたら嬉しいです。

交換留学生紹介

「演歌好き」の交換留学生に聞きました。



＜演歌を熱唱中のダンさん。ぜひ歌声を生で聴いてみたいですね！＞

3年前に日本語の勉強を始めたとき、大学の先輩に石川さゆりの「天城越え」を教えてもらいました。「天城越え」や「津軽海峡冬景色」が好きですが、キーが高くて難しいです。一番得意なのは氷川きよしの「あばよ」です。悲しいテーマの演歌を聞くのが好きです。最近、渥美次郎の「夢追い酒」を聞きながらお酒を飲みました。古い文化が好きなので、演歌も好きなんです。演歌はとても大切な文化だと思います。

エイクネスダンハーベさん（オスロ大学）

短期集中コース受講者のインタビューを見てみよう！

KG World Citizensのインタビュー動画で、短期集中日本語・日本文化学習コース（冬季）に参加したホスンミ（Hur, Seungmi）さん、パク チョルホン（Park, Chul Hong）さんの映像が見られます。書道部、能楽部体験の様子も見られますので、ぜひチェックしてみてください。



＜ホスンミ（Hur, Seungmi）さん＞
http://www.youtube.com/watch?v=XS1LTzzMiVo&list=PLuzNNtR00U7ozl3c3Z0oX2e_uG2Qa8p2&index=2

＜パク チョルホン（Park, Chul Hong）さん＞
http://www.youtube.com/watch?v=fuyqVlIR-U&list=PLuzNNtR00U7ozl3c3Z0oX2e_uG2Qa8p2&index=3

発行人：関西学院大学 日本語教育センター
 発行日：2013年4月1日